

Lyon © Benjamin Vandierick

Colloque Jeudi 4 décembre
de 9h à 17h30 à l'Opéra de Lyon / Entrée libre

La chanson maghrébine de l'exil en France 1950-1970

Rencontres Expositions Forums Spectacles Projections Publications

Informations & renseignements : Traces en Rhône-Alpes Tel : 04 78 42 12 98 Email : traces@aralis.org

Traces en Rhône-Alpes

**FORUM RÉGIONAL
DES MÉMOIRES
D'IMMIGRÉS**

2008

du 12 novembre
au 13 décembre

La chanson maghrébine de l'exil

jeudi 4 décembre de 9h à 17h30 à l'Opéra de Lyon

Colloque La chanson maghrébine de l'exil en France 1950/1970 : « Hna Lghorba »

Ouvriers la journée et chanteurs dans les cafés d'exil le soir ou artistes à plein-temps, en arabe ou en berbère, souvent en un « francarabe » qui dit les mutations de l'immigration, et témoigne du long processus d'enracinement et de ses épreuves.

9h : Ouverture

Driss El Yazami (*Génériques*), **Richard Jeannin** (*Acsé Rhône-Alpes*) et **Mustapha Najmi** (*Aralis-Traces*)

9h45-11h00

1ère partie : « Les circuits de diffusion de la chanson maghrébine en France et dans le monde »

- **Naïma Yahy**, Chargée de recherche (*Génériques*) :

L'aventure artistique du catalogue arabe Pathé Marconi 1950/1970

- **Jean Charles Scagnetti**, ATER (*Université Sophia Antipolis*) : Les scopitones maghrébins 1960/1980

- **Driss Touw**, Chargé de Mission (*SACEM*) : Les spécificités du catalogue arabe de la SACEM au XXe

11h15-13h00

2e partie : « Les musiques du Maghreb en Rhône-Alpes »

- **Abdelkader Belbahri**, sociologue (*Université Jean Monnet, Saint-Etienne*) : Création musicale, héritages et expressions culturelles des jeunes issus de l'immigration dans l'agglomération lyonnaise

- **Richard Monségu**, artiste et sociologue : Les musiques populaires de l'exil dans les bars lyonnais

- **Bernard Dautant** (*Radio RCT*) : Les radios locales et la diffusion des musiques de l'exil

- **Robert Caro** (*Centre des musiques traditionnelles Rhône-Alpes*) :

L'expérience du CMTRA et les enjeux de la collecte, du traitement et de la valorisation des chants d'exilés.

14h30-16h00

3ème partie : « La diversité du patrimoine musical de l'exil »

- **Marc Loopuyt**, Musicien (*ENM Villeurbanne*) : La création musicale et les échanges culturels avec le monde arabe

- **Jérémy Guedj**, Doctorant (*Université Sophia Antipolis*) :

La musique judéo-arabe : patrimoine majeur de la culture maghrébine en exil

- **Tassadit Yacine**, Maître de conférences (*EHESS*) : La chanson kabyle en France de 1940 à 1980

- **Claude Lefebvre**, Chargé de recherche (*CNRS*) : La poésie berbère, miroir de l'exil

16h15-17h00 : Débat

17h00 : Clôture

Najat Vallaud-Belkacem, Adjointe (*Ville de Lyon*), **Patricia Sitruk**, Directrice générale (*CNHI*)

Scopitones

20h30 à l'Opéra de Lyon

Présentation d'une série de « scopitones » d'artistes maghrébins produits des années 60 aux années 70 en présence de la productrice **Daidy Davy-Boyer**, du réalisateur **Alain Brunet** et du concepteur de la machine **Roger Barascut**. Accompagnés d'artistes ayant tourné dans ces scopitones : **Noura, Kamel Hamadi, Akli Yahiaten, Amar Lachab et Meriem Abed** (*sous réserve*)

A l'occasion de la soirée : **présentation de l'anthologie des musiques de l'immigration maghrébine** réalisée par Génériques et Emi Music France : **1937-1970, Maîtres de la chanson maghrébine en France (2008)**

LYON 1er

L'Amphi/ Opéra de Lyon 1 place de la Comédie

Entrée libre - réservation nécessaire

Renseignements/réservation : Traces 04 78 42 12 98 **Email** : traces@aralis.org

Organisateurs : Aralis-Traces, Génériques **Partenaire** : Opéra de Lyon

